

PMR – 2 Way Rádio Emissor / Receptor PMR



Model:
Xplorer FX-31



EN User Manual

P Manual de Utilização

EN The features described in this manual are published subject to modifications.

P As características descritas neste manual são publicadas sob reserva de modificações.



- The CE Symbol indicates that the unit complies with the essential requirements of the R&TTE directive.*
- O símbolo CE indica que esta unidade cumpre com os requisitos essenciais da Directiva R&TTE.*

*For use / Para uso em:
AT, BE, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, GR, E, FI, FR, GB,
HU, IRL, I, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SE, SK, SI*

Index

1.	<i>INTRODUCTION</i>	1
2.	<i>INTENDED PURPOSES</i>	1
3.	<i>SAFETY INSTRUCTIONS</i>	1
3.1	General.....	1
3.2	Burning Injuries.....	1
3.3	Personal Safety.....	2
3.4	Poisoning Danger.....	2
3.5	Legal.....	2
3.6	Notes.....	3
4.	<i>INCLUDED IN PACKAGE</i>	3
5.	<i>CLEANING AND MAINTENANCE</i>	3
6.	<i>DISPOSAL OF THE DEVICE</i>	3
7.	<i>GETTING STARTED</i>	4
7.1	Diagram and functions.....	4
7.2	LCD Screen.....	4
7.3	Removing Installing the Belt Clip.....	5
7.4	Battery Installation.....	5
8.	<i>OPERATION</i>	6
8.1	Turning the Unit ON/OFF.....	6
8.2	Transmitting (sending).....	7
8.3	Receiving a Call.....	7
8.4	Adjusting the Speaker volume.....	7
8.5	Transmitting end-of-call Tone (Roger Beep).....	8
8.6	Selecting a Channels.....	8
8.7	Calling (Paging) Tone.....	8
8.8	Monitoring the current channel.....	9
9.	<i>AUXILIARY FEATURES</i>	9
9.1	Power Saving.....	9
9.2	Low Battery Meter Indicator.....	9
10.	<i>SPECIFICATIONS</i>	10
11.	<i>CHANNEL FREQUENCY TABLE</i>	10
12.	<i>WARRANTY</i>	10
12.1	Warranty Period.....	10
12.2	Warranty Handling.....	10
12.3	Warranty Exclusions.....	11
13.	<i>CE CONFORMITY DECLARATION</i>	11

Índice

1.	<i>INTRODUÇÃO</i>	13
2.	<i>FINALIDADE ESPECÍFICA</i>	13
3.	<i>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA</i>	13
3.1	Geral	13
3.2	Queimaduras	13
3.3	Segurança Pessoal.....	14
3.4	Perigo de Envenenamento	14
3.5	Legislação.....	14
3.6	Notas:.....	15
4.	<i>CONTEÚDO DO PACOTE</i>	15
5.	<i>MANUTENÇÃO E LIMPEZA</i>	15
6.	<i>ELIMINAÇÃO DO APARELHO</i>	16
7.	<i>PRIMEIROS PASSOS</i>	16
7.1	Diagrama e funções.....	16
7.2	Visor LCD.....	17
7.3	Retirar/Instalar o Clipe para cinto	17
7.4	Colocação das pilhas.....	17
8.	<i>OPERAÇÃO</i>	19
8.1	Ligar/Desligar a unidade	19
8.2	Transmitir (enviar).....	19
8.3	Receber uma chamada.....	20
8.4	Ajustar o Volume do altifalante	20
8.5	Tom de fim-de-chamada (Roger Bip)	20
8.6	Mudança de Canais	20
8.7	Tonalidade de Chamada (Paging).....	21
8.8	Monitorar o canal actual.....	21
9.	<i>FUNÇÕES AUXILIARES</i>	21
9.1	Poupança de Energia	21
9.2	Indicador de Bateria Fraca.....	22
10.	<i>ESPECIFICAÇÕES</i>	22
11.	<i>TABELA DE FREQUÊNCIAS</i>	22
12.	<i>GARANTIA</i>	23
12.1	Período de Garantia.....	23
12.2	Modo de Funcionamento da Garantia	23
13.3	Excluído da Garantia	23

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing the **Xplorer FX-31**. It's a short range, low powered radio communication device that has no running costs other than the minimal cost of the batteries.

The **Xplorer FX-31** operates on Private Mobile Radio frequencies and can be used in any country where PMR446 frequencies are authorised as indicated on the packing box and in this manual.

2. INTENDED PURPOSES

It can be used for different professional as well as for recreational purposes. For example: to keep in contact during travelling with 2 or more cars, biking, skiing. It can be used to keep in contact with your children when they are playing outside, etc.

Restriction:

Check the local regulations before using it outside the country where it was purchased. The standard may be prohibited in this country.

3. SAFETY INSTRUCTIONS

3.1 General

Please read carefully through the following information concerning safety and proper use. Make yourself familiar with all functions of the device. Keep this manual on a safe place for future use.

3.2 Burning Injuries

- If the cover of the antenna is damaged, do not touch because when an antenna comes in contact with the skin, a minor burn may result when transmitting.
- Batteries can cause property damage such as burns if conductive material such as jewellery, keys or beaded chains touches exposed terminals. The material may complete an electrical circuit (short circuit) and become quite hot. Exercise care in handling any charged battery, particularly when placing it

inside a pocket, purse or other container with metal objects. Do not replace or charge batteries in a potentially explosive atmosphere. Contact sparking may occur while installing or removing batteries and cause an explosion.

3.3 Personal Safety

- Use in cars: do not place your device in the area over an air bag or in the air bag deployment area. Air bags inflate with great force. If a communicator is placed in the bag deployment area and the air bag inflates, the communicator may be propelled with great force and cause serious injury to the occupants of the vehicle.
- Keep the radio at least 15 centimetres away from a pacemaker.
- Turn your radio OFF as soon as interference is taking place with medical equipment.
- Do not replace batteries in a potentially explosive atmosphere. Contact sparking may occur while installing or removing batteries and cause an explosion.
- Turn your communicator off when in any area with a potentially explosive atmosphere. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death.
- Never throw batteries in fire as they may explode.

3.4 Poisoning Danger

- Keep the batteries away from small children.

3.5 Legal

- In some countries it is prohibited to use your PMR while driving a vehicle. In this case leave the road before using the device.
- Turn your unit OFF when on board an aircraft when instructed to do so. Any use of the unit must be in accordance with airline regulations or crew instructions.

- Turn your unit OFF in any facilities where posted notices instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
- Replacing or modifying the antenna may affect the PMR radio specifications and violate the CE regulations. Unauthorised antennas could also damage the radio.

3.6 Notes

- Does not touch the antenna while transmitting, it could affect the range.
- Remove the battery if the device is not going to be used for a long period.

4. INCLUDED IN PACKAGE

- 2 x *Xplorer FX-31*
- User manual with service card

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- To clean the unit, wipe with a soft cloth dampened with water. Don't use a cleaner or solvents on the unit; they can damage the case and leak inside, causing permanent damage.
- Battery contacts may be wiped with a dry lint-free cloth.
- If the unit gets wet, turn it off and remove the batteries immediately. Dry the battery compartment with a soft cloth to minimize potential water damage. Leave the cover off the battery compartment overnight or until completely dry. Do not use the unit until completely dry.

6. DISPOSAL OF THE DEVICE

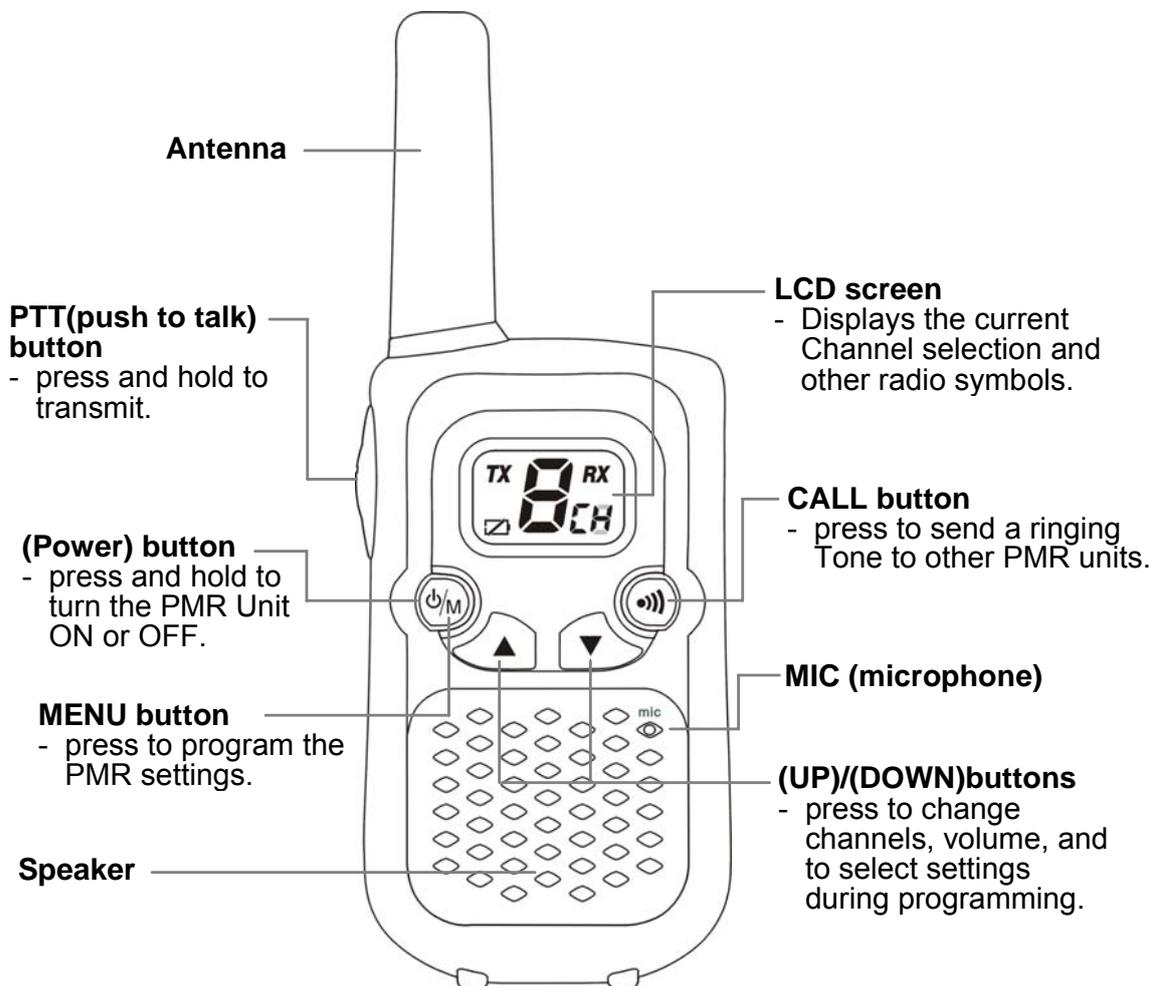


Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner.

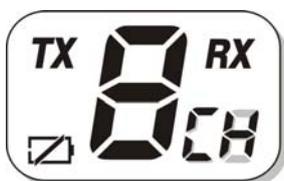
Do not dispose of batteries in normal household garbage.

7. GETTING STARTED

7.1 Diagram and functions



7.2 LCD Screen



 Channel Number. Changes from 1 to 8 as selected by the user

 Displays when Battery level goes low

 Displayed when channel selection mode

 Displayed when volume selection mode

 Displayed when transmitting a signal

 Displayed when receiving a signal

7.3 Removing Installing the Belt Clip

1. To remove the clip from the unit, push the belt clip towards the antenna, while pulling the clip tab as shown in Fig.1.
2. When re-installing the belt clip, a click indicates the Belt Clip is locked into position.

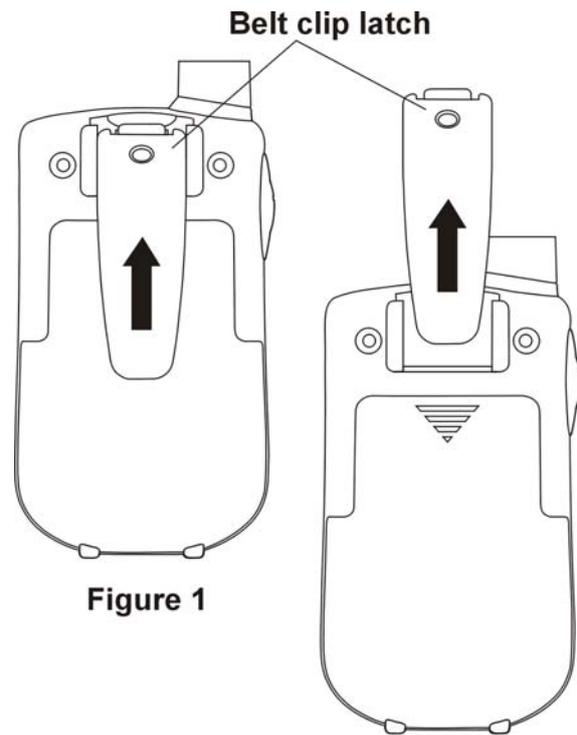


Figure 1

Figure 2

7.4 Battery Installation

1. Remove the belt clip.
2. Press the battery cover and slide it down.
3. Insert 3x 'AAA' alkaline batteries following the batteries' polarity marked on battery compartment. See Fig 3.
4. Replace the Battery Cover and Belt Clip.

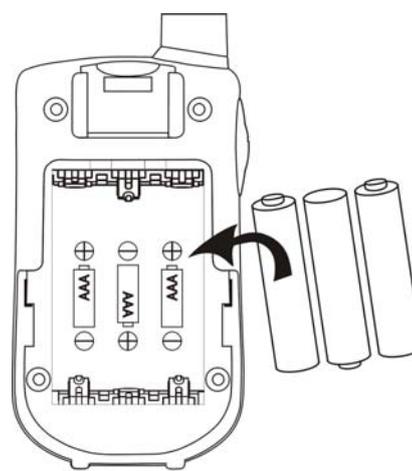


Figure 3

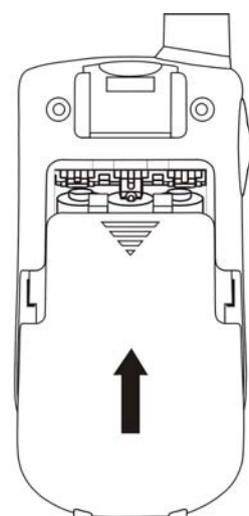


Figure 4

Notes:

- Use only same type and make of batteries on the PMR units.
- The PMR units have a built-in Power Saver (PS) for maximum battery life, but when not in use, turn the units OFF to save battery power.
- Remove the batteries if the units will not be used for a long period of time.

7.5 Battery meter

The battery icon is located in the left corner of the LCD panel. This battery icon will be displayed when low battery status. These indicate that the battery level reaches its minimum level, at this stage the handset will emit two beep tones and then it will automatically turn off the power.

7.6 Battery life

The PMR has a built in power saver feature to make the batteries last longer. But when you are not using the handset, it's better to switch off to save the battery power.

8. OPERATION**8.1 Turning the Unit ON/OFF****To Turn ON**

- Press and hold the P/M (Power) button. A special "beep" sound will be heard. The LCD screen will display the current channel.

To switch OFF

- Press and hold the P/M (Power) button. A special "beep" sound will be heard and the LCD screen will turn blank.

8.2 *Transmitting (sending)*



- a. Press and hold the PTT (Push to Talk) button to transmit your voice. The transmit signal icon "TX" will display on the LCD screen.
- b. Hold the unit in a vertical position with the Mic (Microphone) 5 cm away from the mouth. While holding the PTT button, speak into the microphone in a normal tone of voice.
- c. Release the PTT button when you have finished transmitting.

Important:

- In order for other people to receive your transmission, they must also be on the same channel that you are currently using. Refer to the "Changing Channel" section for more information.
- When the PTT and/or CALL buttons are continuously pressed, your PMR cannot receive any transmissions.

8.3 *Receiving a Call*

The unit is continuously in receiving mode when it is turned ON and not transmitting. When a signal is received on the current channel, the receive signal icon "RX" will be displayed on the LCD screen.

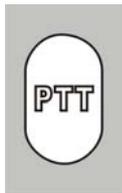
8.4 *Adjusting the Speaker volume*



There are 8 volume levels; the current speaker volume level is displayed on the LCD screen.

To adjust the speaker volume level, press the ▲ (UP) button to increase, or press the ▼ (DOWN) button to decrease.

8.5 *Transmitting end-of-call Tone (Roger Beep)*



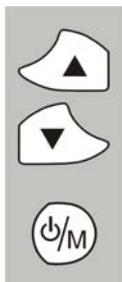
The transmitting end-of-call tone is a signal which is automatically transmitted whenever the PTT button is released. This alerts the receiving party that you have ended the transmission, and you are now in receive mode.

8.6 *Selecting a Channels*



The PMR has 8 available channels. To select a channel, in normal mode:

- a. Press the  (Menu) button, the channel icon "1" on the LCD screen will start blinking.
- b. While the Channel icon is blinking, press the  (UP) or  (DOWN) button to select the desired channel. The channel changes from 1 to 8, or vice versa.
- c. Press the  (Menu) button to confirm your setting and return to the standby mode.



Note:

Refer to the "Channel Table" section of this Owner's Manual for detailed frequency listing.

8.7 *Calling (Paging) Tone*

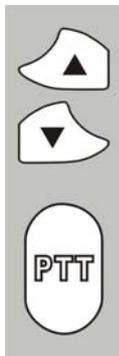


You can use the CALL button to send a tone to other users on the same channel. To activate this feature:

- a. With the PMR in normal mode, press and release the CALL button. The unit will transmit a 2-second page tone to the other unit/s set with the same channel within transmitting range.

8.8 *Monitoring the current channel*

Normally the FX-31 will not pick up very weak signals. But you can monitor the current channel for all sounds.



To activate monitoring feature:

- a. Press the ▲ (UP) and ▼ (DOWN) buttons at the same time. The receiving symbol (**RX**) appears on the display. Your handset will pick up any signals on the current channel, including background noise.
- b. Press the PTT button to stop monitoring.

9. *AUXILIARY FEATURES*

9.1 *Power Saving*



Your PMR unit has special circuitry designed to extend the life of your battery. When the unit is not used for 4 seconds, it will automatically switch into a low power mode. The Power Saving feature does not affect the PMR ability to receive transmissions. When a signal is detected, it automatically returns to full power mode.

9.2 *Low Battery Meter Indicator*



The PMR can detect the low battery level when battery voltage goes low. The battery icon will display the low battery status as follows:

When battery voltage at low battery level. The empty battery symbol will appear at this stage and continue to blink.

The battery icon will continue to blink until it totally drains the battery voltage.

Note: To have good communication, once the battery reaches its low battery level, replace the batteries by new ones.

10. SPECIFICATIONS

Channels Available	8 Channels
Output Power(TX)	0.5W
Range	Up to 3 Km (2 Miles)

11. CHANNEL FREQUENCY TABLE

Channel	Frequency(MHz)	Channel	Frequency(MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

12. WARRANTY

12.1 Warranty Period

HÆGER units have a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased. Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.

The warranty has to be proven by presentation of a copy of the original purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

12.2 Warranty Handling

A faulty unit needs to be returned to an authorized service centre including a valid purchase note. If the unit develops a fault during the warranty period, the service centre will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge.

The service centre will at its discretion fulfil its warranty obligations by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit.

The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by the appointed service centres.

12.3 Warranty Exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories are not covered by the warranty.

The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, or any damage caused during transportation.

No warranty can be claimed if the serial number on the unit has been changed, removed or rendered illegal.

13. CE CONFORMITY DECLARATION

We **HaegerTec s.a.**, Praceta Cidade de Londres, 1, Parque Industrial do Arneiro, 2660-314 S. Julião do Tojal, Portugal, declare that the following product:

2 Way Radio: PMR
Model: Xplorer FX-31
Brand Name: Haeger

is in conformity with the following standard:

Protection of the user's health and safety

- EN60950-1(2002)

EMC Requirements

- EN301489-5 v1.3.1 (2002-08),
- EN301 489-1 V1.8.1 (2008-04),

Radio Requirements

- EN300296-2 v.1.1.1 (2001-03),

The product complies with the essentials requirements of the European Parliament and Council's, directive R&TTE 1995/5/EC on user's safety and electromagnetic interference.

1. INTRODUÇÃO

Agradecemos o facto de ter adquirido o **Xplorer FX-31**. Este é um dispositivo de rádio comunicação de baixa potência e de curto alcance, que não possui custos de funcionamento, à parte do custo mínimo de pilhas.

O **Xplorer FX-31** funciona em frequências de Rádio Móvel Privadas e pode ser utilizado em qualquer país aonde se encontre autorizado o funcionamento de PMR, conforme indicado na embalagem e neste manual.

2. FINALIDADE ESPECÍFICA

O aparelho pode ser utilizado para finalidades profissionais diversas assim como actividades recreativas. Por exemplo: para manter contacto durante viagens entre 2 ou mais automóveis, ciclismo, actividades de ski. Este pode ser utilizado para manter contacto com as crianças quando estão fora de casa a brincar, etc..

Restrições:

Consulte as leis locais antes de utilizar este dispositivo fora do país aonde foi adquirido. A norma pode estar proibida nesse país.

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

3.1 Geral

Leia por favor atentamente todas as informações referentes a segurança e como utilizar correctamente o aparelho. Familiarize-se com todas as funções do aparelho. Mantenha este manual em um local seguro e acessível para futuro uso.

3.2 Queimaduras

- Se a cobertura da antena estiver danificada, não toque na antena porque quando em contacto com a pele, poderá sofrer ligeiras queimaduras durante uma transmissão rádio.

Português

- As pilhas podem ocasionar danos materiais tais como queimaduras quando materiais condutivos como jóias, chaves ou fios de pérolas tocam nos terminais visíveis. Estes materiais podem fechar o circuito eléctrico (curto-circuito) e ficar extremamente quente. Tome os devidos cuidados ao manusear qualquer bateria carregada, especialmente ao colocá-la no interior de bolsos, carteira ou outros recipientes com objectos metálicos.

3.3 Segurança Pessoal

- Uso em automóveis: não coloque este dispositivo sobre zonas onde se encontram as almofadas de ar (airbags) ou zonas previstas para desdobramento das mesmas. As almofadas de ar são insufladas com um forte impacto. Se o comunicador for posicionado na área de desdobramento e a almofada é insuflada, poderá ser projectado com extrema força e ocasionar lesões aos ocupantes do veículo.
- Mantenha o PMR afastado pelo menos 15 centímetros de estimuladores cardíacos.
- DESLIGUE o PMR se verificar que existe interferências com equipamentos médicos.
- Não substitua pilhas em ambientes onde possam ocorrer explosões. A formação de faíscas por contacto pode ocorrer quando colocar ou remover as pilhas provocando a explosão.
- Desligue o seu comunicador quando se encontrar em ambientes propícios a explosões. Faíscas ocasionadas nestes ambientes poderão provocar explosões ou fogo ocasionando lesões corporais ou inclusive morte.
- Nunca deite as pilhas no fogo pois podem explodir.

3.4 Perigo de Envenenamento

- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças

3.5 Legislação

- Em alguns países está proibido o uso do PMR quando está a conduzir um veículo. Para situações de emergência, saia fora da estrada para poder usar o aparelho.

- DESLIGUE o aparelho no interior de aviões quando for avisado para o fazer. Qualquer uso destes aparelhos deverá ser feito em conformidade com as normas comuns de aviação ou instruções da tripulação de voo.
- DESLIGUE o aparelho em locais onde existem afixados avisos para tal. Os hospitais ou centros de saúde poderão estar a usar equipamentos que são sensíveis a energias externas de RF.
- A substituição ou modificação da antena pode afectar as especificações de rádio PMR. O uso de antenas não autorizadas poderá igualmente danificar o aparelho.

3.6 Notas:

- Não toque na antena durante transmissões, isto poderá afectar o alcance da mesma.
- Retire as pilhas se o dispositivo não for utilizado durante um longo período de tempo.

4. CONTEÚDO DO PACOTE

- 2 x unidades PMR *Xplorer FX-31*
- Manual de Instruções

5. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Para limpar o aparelho utilize um pano macio humedecido em água. Não utilize produtos de limpeza ou solventes pois podem danificar a carcaça e provocar infiltrações causando danos permanentes.
- Os contactos da bateria podem ser limpos com um pano seco.
- Se o aparelho se molhar, desligue-o e retire imediatamente as pilhas. Seque o compartimento das pilhas com um pano macio para reduzir potenciais danos provocado por água. Deixe o compartimento das pilhas destapado durante a noite ou até estar completamente seco. Não utilize o aparelho até estar completamente seco.

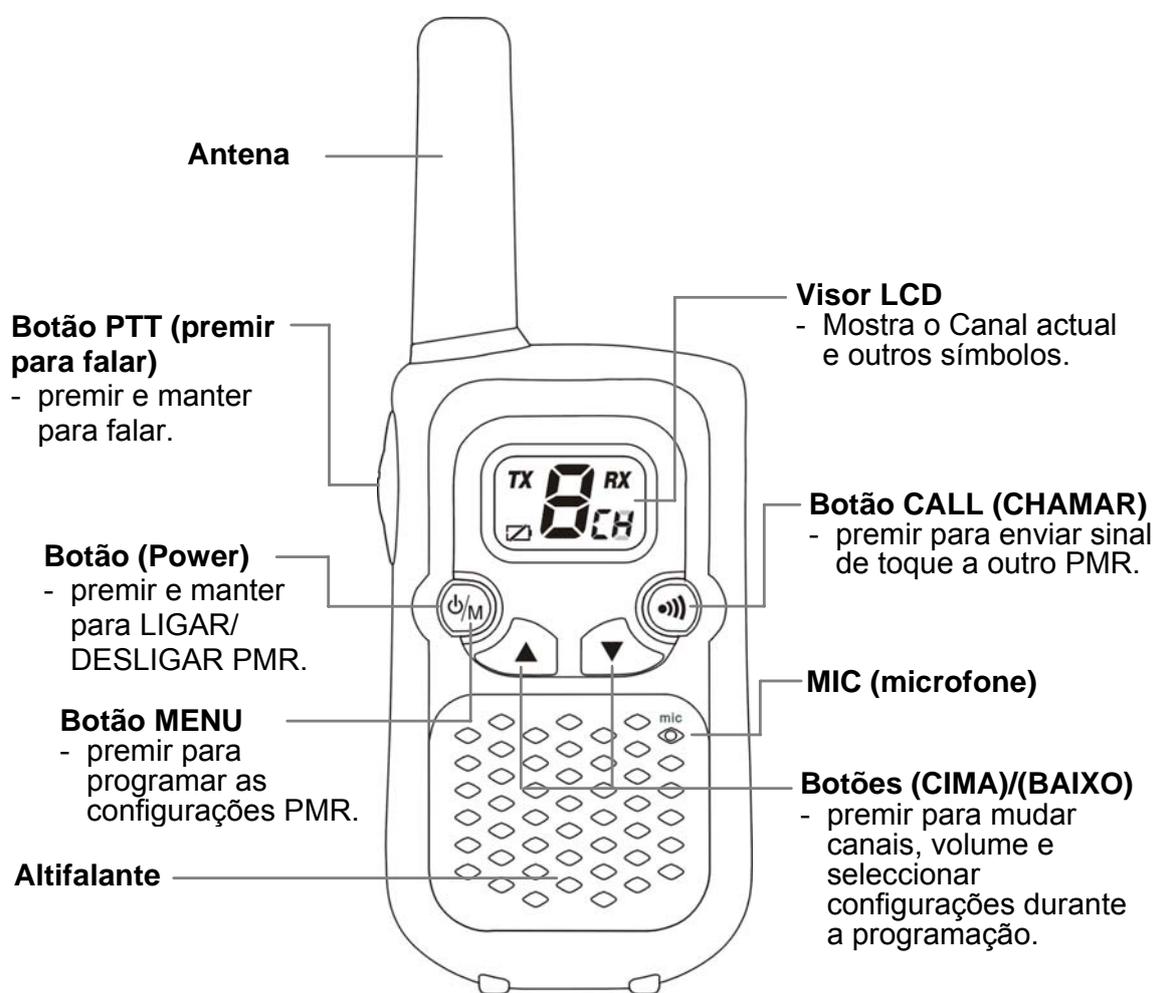
6. ELIMINAÇÃO DO APARELHO



Elimina a unidade e pilhas usadas de forma ecologicamente segura. Não deite fora as pilhas depositando as mesmas em contentores de lixo doméstico.

7. PRIMEIROS PASSOS

7.1 Diagrama e funções



7.2 Visor LCD



 Número do Canal. Varia de 1 a 8 conforme seleccionado pelo utilizador

 Mostra o nível de carga das pilhas

CH Exibido em modo de selecção do canal

LE Exibido em modo de selecção do volume

TX Exibido quando transmite um sinal

RX Exibido quando recebe um sinal

7.3 Retirar/Instalar o Clipe para cinto

1. Para retirar o clipe da unidade, pressione o clipe na direcção da antena e enquanto puxa a aba como se mostra na figura 1.
2. Quando reinstalar, um clique indica que o clipe está bem preso.

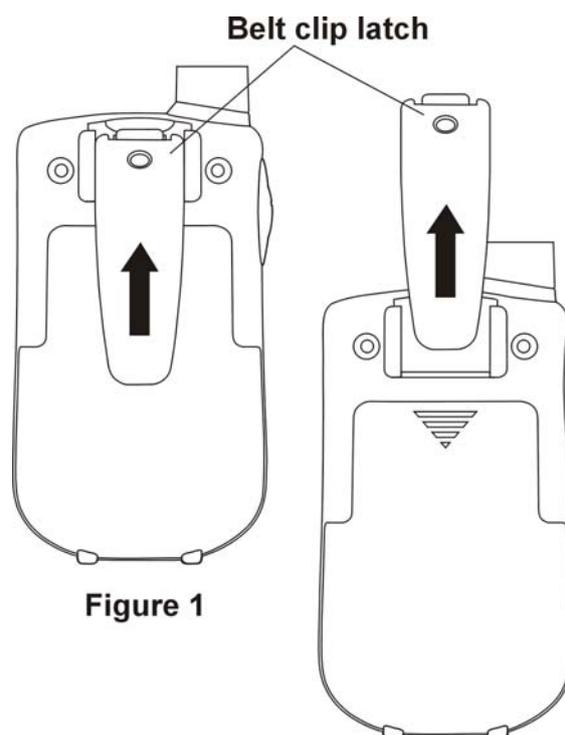


Figure 1

Figure 2

7.4 Colocação das pilhas

1. Retire o clipe de cinto.
2. Pressione a tampa do compartimento das pilhas e deslize-a para baixo.

Português

3. Coloque 3 pilhas alcalinas do tipo 'AAA'. Coloque as pilhas de acordo com a polaridade marcada no compartimento. (Fig 3).
4. Volte a colocar a tampa e o clipe de cinto. (Fig.4)

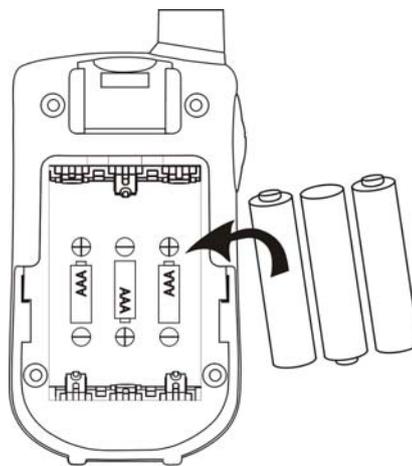


Figure 3

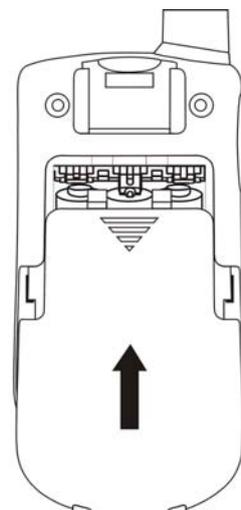


Figure 4

Notas:

- Use apenas pilhas do mesmo tipo e marca nas unidades PMR.
- O seu PMR tem um economizador de energia para aumentar ao máximo a duração das pilhas, mas quando não estiver a usá-lo, desligue-o para conservar a energia.
- Retire as pilhas se o aparelho não for usado por longos períodos de tempo.

7.5 Indicação de Pilhas Fracas

O símbolo de pilha está localizado no canto esquerdo no visor LCD. Este símbolo é exibido quando as pilhas estão fracas. Significa isto que a carga das pilhas atingiu o seu nível mínimo. Neste estado o terminal emite dois tons de bip e em seguida desliga-se automaticamente.

7.6 Economia de Energia

O PMR tem um circuito economizador de energia para que as pilhas durem mais tempo. Quando não estiver a utilizá-lo, recomendamos que desligue o aparelho para poder conservar a energia que resta nas pilhas.

8. OPERAÇÃO

8.1 Ligar/Desligar a unidade



Para Ligar

- a. Pressione e mantenha pressionado o botão ϕ/M. Irá escutar um "bip" de confirmação. No visor será exibido o canal actual.

Para Desligar

- b. Pressione e mantenha pressionado o botão ϕ/M. Irá escutar um "bip" de confirmação e o visor irá ficar em branco.



8.2 Transmitir (enviar)

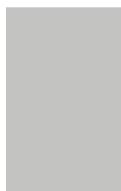


- a. Pressione e mantenha pressionada a tecla PTT (Premir para falar) para falar. O símbolo de transmissão de sinal "TX" será exibido no ecrã.
- b. Mantenha a unidade na posição vertical com o microfone (MIC) a 5 cm da sua boca. Enquanto mantém o botão PTT pressionado, fale para o microfone com um tom de voz normal.
- c. Liberte o botão PTT quando tiver terminado a transmissão.

Importante:

- Para que as outras pessoas possam receber a sua transmissão, eles deverão também estar no mesmo canal que está a usar nesse instante. Para mais informações consulte a secção "Mudar de Canal".
- Enquanto o botão PTT e/ou CALL estiverem pressionados, o seu PMR não poderá receber qualquer transmissão.

8.3 *Receber uma chamada*



A unidade está continuamente no modo de recepção quando não está desligada ou a transmitir. Quando receber um sinal no canal programado, é exibido o símbolo de recebimento de sinal “RX”.

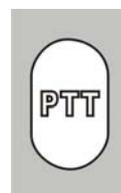
8.4 *Ajustar o Volume do altifalante*



Existem 8 níveis de volume, o volume actual será exibido no LCD.

Para ajustar o nível, pressione a tecla ▲ (CIMA) para aumentar, ou ▼ (BAIXO) para diminuir.

8.5 *Tom de fim-de-chamada (Roger Bip)*



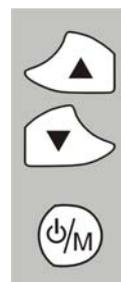
O tom de fim de chamada é um sinal que é enviado automaticamente quando o botão PTT é libertado indicando que acabou de falar e que está agora no modo de recepção.

8.6 *Mudança de Canais*



O seu PMR tem 8 canais disponíveis. Para escolher um canal, em modo normal:

- a. Prima /M (Menu). O símbolo do canal actual “” começa a cintilar no visor.
- b. Enquanto estiver a piscar, prima ▲ (CIMA) ou ▼ (BAIXO) e escolha o canal pretendido. Os canais variam de 1 a 8 ou vice-versa.
- c. Prima /M (Menu) para confirmar e voltar ao modo normal.



Nota:

Consulte "Tabela de Frequências" para mais detalhes sobre a frequência dos canais.

8.7 Tonalidade de Chamada (Paging)



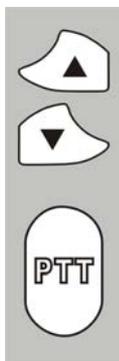
Utilize o botão CALL para enviar um tom de chamada para outros utilizadores no mesmo canal. Para activar esta facilidade:

- a. Com o PMR em modo normal, pressione e liberte o botão CALL. A unidade irá transmitir um tom de chamada de 2 segundos para outras unidades que estejam ao seu alcance e no mesmo canal.

8.8 Monitorar o canal actual

Normalmente o FX-31 não capta sinais fracos. Pode no entanto monitorar todos os sons no canal actual.

Para activar a função:



- a. Pressione ao mesmo tempo os botões ▲ (CIMA) e ▼ (BAIXO). O símbolo de recepção (**RX**) aparece no visor. O seu terminal irá monitorar qualquer sinal no canal actual, incluindo os ruídos de fundo.
- b. Para parar a função, pressione o botão PTT.

9. FUNÇÕES AUXILIARES

9.1 Poupança de Energia



A sua unidade PMR tem um circuito especial concebido para prolongar a vida útil das pilhas. Quando não está a ser utilizada por mais de 4 segundos, automaticamente comuta para o modo de poupança de energia. Este modo não afecta a capacidade de receber transmissões. Quando for

detectado um sinal, o PMR volta automaticamente ao seu estado normal de energia máxima.

9.2 *Indicador de Bateria Fraca*



O PMR pode detectar o nível de carga das pilhas quando a voltagem atinge um valor baixo. O símbolo de bateria indica o seu estado como se segue:

Quando a voltagem está no nível baixo, aparece o símbolo de bateria descarregada a piscar.

O símbolo continuará a piscar até descarregar totalmente.

Nota: Para ter uma boa comunicação utilize sempre pilhas carregadas. Quando aparecer a indicação de pilhas descarregadas, substitua-as por novas.

10. *ESPECIFICAÇÕES*

Canais Disponíveis	8 Canais
Potência (TX)	0.5W
Alcance	Até 3 Km

11. *TABELA DE FREQUÊNCIAS*

Canal	Frequência (MHz)	Canal	Frequência (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

12. GARANTIA

12.1 Período de Garantia

As unidades HÆGER têm um período de garantia de 24-meses. O período de garantia tem efeitos a partir da data de compra da unidade. Consumíveis e defeitos causados por negligência que possam afectar o funcionamento ou o valor do equipamento não se encontram cobertos por esta garantia.

Para efeitos de garantia, terá de apresentar a prova de garantia e a respectiva confirmação de compra, no qual aparecem indicadas a data de compra da unidade assim como o modelo.

12.2 Modo de Funcionamento da Garantia

Uma unidade defeituosa necessita de ser devolvida aos serviços centrais da HÆGER juntamente com uma nota de compra válida.

Sendo detectados defeitos na unidade durante o seu período de garantia, a HÆGER ou o seu representante oficial compromete-se a reparar qualquer defeito derivado de material ou falhas de fabricação, sem qualquer custo adicional.

A HÆGER de acordo com o seu próprio critério cumprirá com as obrigações de garantia reparando ou trocando as unidades defeituosas. No caso de substituição, a cor e modelo poderão ser diferentes da cor da unidade inicialmente adquirida. A data inicial de compra determinará o início do período de garantia. O período de garantia não será estendido no caso da unidade ser trocada ou reparada por HÆGER ou qualquer dos seus centros de reparação.

12.3 Excluído da Garantia

Danos ou defeitos ocasionados por uma manipulação ou funcionamento incorrecto com a unidade derivado da utilização de peças não originais ou não recomendadas pela HÆGER não se encontram cobertos por esta garantia.

A garantia não cobre danos ocasionados por factores exteriores, tais como relâmpagos, água e fogo, ou qualquer dano causado durante o seu transporte.

Não poderá reclamar os direitos de garantia se o número de série que se encontra na unidade tiver sido alterado, retirado ou ilegível.

Português

Qualquer reclamação de garantia não será válida se a unidade tiver sido reparada, alterada ou modificada pelo comprador ou por terceiros não autorizados pelos serviços centrais da HÆGER.

13. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós, **HaegerTec, s.a.**, Praceta Cidade de Londres, nº 1, Parque Industrial do Arneiro, 2660-314 S. Julião do Tojal, Portugal, declaramos que o seguinte produto:

Emissor / Receptor PMR
Modelo: Xplorer FX-31
Marca: HÆGER

está em conformidade com as seguintes normas:

Protecção da saúde e segurança do utilizador

- EN60950-1(2002).

Exigências EMC (Compatibilidade Electromagnética)

- EN301489-5 v1.3.1 (2002-08),

- EN301 489-1 V1.8.1 (2008-04),

Exigências Rádio

- EN300296-2 v.1.1.1 (2001-03),

e satisfaz as exigências essenciais aplicáveis da Directiva R&TTE 1995/5/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de Março de 1999, transposta para a legislação nacional pelo Decreto-Lei nº 192/2000, de 18 de Agosto.



WARRANTY CARD
CERTIFICADO DE GARANTIA

Customer Data/Dados do Cliente:

Name/Nome:

Address/Endereço:

Telefone: _____

Product Data/Dados do equipamento:

Type/Tipo: PMR Model/Modelo: Xplorer FX-31

Serial N°/N° de Série : _____

Purchase Date/Data de Compra: _____/_____/____

Otheres/Outros:

Vendor data/Dados do estabelecimento vendedor:

Vendor/Estabelecimento:

Address/Endereço:

Stamp/Carimbo:

Este certificado deverá acompanhar o equipamento, quando for enviado para qualquer reparação ao abrigo da Garantia.

This certificate shall be sent with the damage unit, when send for any repair covered by warranty.





Distribuidor para UE:

HaegerTec, s.a.

Praceta Cidade de Londres, 1

Parque Industrial do Arneiro

2660-456 São Julião do Tojal

Portugal

Tel: +351 21 949 8300

Fax: +351 21 949 8325

e-mail: suporte.tec@haeger.pt

<http://www.haeger.pt>

Any reprint of this documentation is prohibited without the prior express consent of HÆGERTEC.

Proibida a reprodução total ou parcial deste manual sem autorização expressa de HÆGERTEC.